

Appel à séminaires inter-laboratoires

FICHE DE REPONSE

(à retourner à abrous@mmsch.univ-aix.fr le 30 juin 2021 au plus tard)

Intitulé : Bob Dylan : pistes méditerranéennes

Responsable(s) scientifique(s) : Matthew Graves (LERMA), Pierluigi Lanfranchi (TDMAM), Claudio Milanese (CAER)

Thématique prioritaire :

Présentation

La série de séminaires que nous nous proposons d'organiser concerne la place que la Méditerranée – en tant qu'espace géographique, culturel et mental – occupe dans l'œuvre de Bob Dylan. Les critiques ont souvent évoqué l'europhilie du musicien américain. Mais si on a surtout insisté sur le rôle que la culture musicale et littéraire britannique a joué dans la formation de l'artiste, le rôle de la Méditerranée reste en grande partie à explorer. La présence de l'espace méditerranéen se retrouve chez Bob Dylan tout au long de sa production au niveau de l'imaginaire poétique, des références littéraires et historiques et des influences musicales. L'antiquité égyptienne, grecque et romaine, l'héritage juif, la poésie des troubadours et celle de Pétrarque, la tradition musicale espagnole et gitane : ce ne sont que quelques éléments de l'influence profonde que la culture méditerranéenne a exercé sur Bob Dylan. Il s'agit d'une réception qui passe toujours par le prisme de la culture américaine et qui crée un rapport où alternent ou coexistent identité et altérité, miroitement et exotisme, adaptation et transformation.

Les spécialistes de plusieurs disciplines seront mises à contribution pour analyser les rapports de Dylan avec la culture méditerranéenne : historiens de la littérature, anglicistes, musicologues et ethnomusicologues, anthropologues, antiquisants, historiens, etc.

Le séminaire « Bob Dylan en Méditerranée » fait suite à deux journées d'études sur « Bob Dylan et les mythes » qui ont eu lieu au printemps 2021 et qui ont suscité beaucoup d'intérêt et de participation au niveau national et international (120 personnes ont suivi en visioconférence les deux demi-journées). Les contributions à ces journées feront l'objet d'une publication bilingue aux PUP dans la collection « Chants sons » dont la parution est prévue à l'hiver 2022/2023.

Le séminaire est un prolongement de cette première expérience positive, qui nous a permis de mettre en place un réseau de chercheurs américains, français, anglais, italiens. L'esprit du séminaire ainsi que la perspective scientifique demeurent les mêmes que celles des journées d'étude. Nous considérons que Dylan est un artiste de la parole orale et chantée, qui entretient des rapports aussi bien avec la tradition littéraire qu'avec la tradition musicale. Ces deux éléments ne peuvent pas être séparés. Chez Dylan, le patrimoine littéraire passe

toujours par la médiation de la tradition musicale américaine. Notre but n'est pas de considérer les chansons en tant que textes poétiques autonomes, mais de les analyser dans leur dimension orale, musicale et performative. Dans ce sens, l'apport de la musicologie, en tant que savoir transdisciplinaire, est fondamental.

Format du séminaire

Nous avons prévu une série de quatre séminaires dont une journée d'étude. Chaque séminaire sera organisé sous forme d'un dialogue entre un spécialiste de Bob Dylan et un répondant, suivi d'un échange avec les participants et le public. Le programme prévoit la participation de grands spécialistes reconnus au niveau international, auteurs des travaux fondamentaux sur Bob Dylan, comme Christopher Ricks, Timothy Hampton, Adrian Grafe, Alessandro Carrera, ainsi que de jeunes chercheurs. Notre idée est de faire dialoguer ces chercheurs universitaires avec des professionnels issus d'autres milieux (musiciens, écrivains, poètes, journalistes). Nous sommes persuadés qu'il est nécessaire non seulement de dépasser les clivages disciplinaires, mais également de faire de l'université un lieu de réflexion ouvert et commun. Le domaine de la musique populaire se prête tout particulièrement à cette ouverture.

Le « Dylan contest »

Comme nous l'avons déjà fait pour les journées d'étude « Bob Dylan et les mythes », nous avons prévu d'organiser à l'occasion du séminaire prévu en avril 2022, un moment musical, pendant lequel les étudiants et les enseignants joueront des « reprises » (*covers*) des chansons de Dylan dans le texte original ou en traduction. Cela constitue dans notre intention une occasion d'« interprétation » pratique, d'exégèse en acte, de l'œuvre de Bob Dylan. Le concert sera monté en collaboration avec l'IMFP de Salon de Provence et Radio Zinzine.

Cadre institutionnel

Le cycle de séminaires est organisé par les membres de trois laboratoires d'AMU : le LERMA, le CAER et le TDMAM. Il s'inscrit dans les manifestations du réseau pluridisciplinaire « Les ondes du monde », pépinière d'excellence AMidex, qui s'est constitué à Aix-Marseille Université et étudie la chanson comme phénomène de création, d'interprétation et de circulation culturelle.

Liens formations recherche

Un doctorant du LESA est associé à l'équipe qui a initié le projet « Dylan et les mythes ». Il le sera aussi au projet « Dylan : Piste méditerranéennes ». D'autres doctorants internationaux ayant participé au premier volet du projet « Dylan » seront sollicités à intervenir pour « Pistes méditerranéennes ».

Un séminaire sur le sujet sera soumis à l'ED 354 dans le cadre de la formation doctorale.

Toute la communication du projet est assurée par les étudiant.e.s de Master, ce travail entrant dans le cadre de leur stage dans l'un des laboratoires des porteurs du projets.

Caractère international et perspectives à moyen terme

Le séminaire prévoit une série de communications d'EC et doctorants d'Aix Marseille Université, ainsi que de chercheurs étrangers reconnus au niveau international.

L'équipe des initiateurs prévoit d'élargir le groupe de recherche international sur Bob Dylan qui s'est constitué à l'occasion des journées « Bob Dylan et les mythes » et d'établir des collaborations avec des centres de recherches actifs dans les études dylaniennes (dont The University of Tulsa Institute for Bob Dylan Studies). L'intention des porteurs du projet est d'organiser annuellement un séminaire aixois autour d'une problématique liée à l'œuvre de cet artiste et d'en publier régulièrement les actes.

Le séminaire sera ainsi l'occasion pour préparer pour l'année 2022-2023 une journée d'études intitulée « Bob Dylan en Provence » sur le séjour du musicien et sur ses liens avec le Midi.

Mots-clefs (5 max) :

Bob Dylan, Méditerranée, popular music, tradition littéraire, intertexte.

Objectifs (4000 signes maxi.) :

L'objectif à court terme de cette série de séminaires est, d'une part, de promouvoir la collaboration entre laboratoires de la MMSH et de la Maison de la Recherche, d'autre part, de consolider et élargir le réseau international de chercheurs qui travaillent sur Bob Dylan que nous avons commencé à mettre en place avec les journées d'étude du printemps 2021. La thématique que nous avons choisie impose une approche inter- et transdisciplinaire qui combine la musicologie, les études littéraires, les études culturelles, les « reception studies ». Il s'agit de vérifier la pertinence de cette perspective et de ses enjeux théorétiques dans l'étude de la musique populaire.

Notre ambition est de créer un séminaire annuel permanent sur l'œuvre de l'artiste américain, dont les actes seront publiés régulièrement. Le séminaire est accompagné d'un événement musical qui apporte une dimension performative souvent négligée dans les activités scientifiques et néanmoins essentielle : celle du plaisir qui nous donne l'objet de notre recherche. Mais le « Dylan contest », loin d'être un simple appendice de divertissement, constitue, dans nos intentions, une partie intégrante et complémentaire du séminaire. Le moment musical, qui s'adresse tout particulièrement aux étudiants d'AMU, sera organisé en collaboration avec le département de musique dans le cadre de laboratoires sur la musique populaire.

Grâce au format du dialogue entre un spécialiste et un ou plusieurs répondants, nous nous proposons de faire rencontrer des chercheurs de plusieurs aires disciplinaires et des acteurs de la cité (musiciens, écrivains, journalistes), de stimuler un véritable échange intellectuel et de promouvoir une ouverture du monde universitaire vers la société.

Sur le long terme, nous pensons insérer notre séminaire, qui restera intégré dans le programme Ondes du monde, dans un programme plus large piloté par le LERMA qui englobe la musique populaire et ses dimensions politiques, historiques et mémorielles, dans un cadre susceptible de pérenniser la coopération inter-laboratoire. Il porte sur l'étude de la culture populaire, dans ses multiples formes et déclinaisons musicales, littéraires, artistiques et intellectuelles, en tant que matrice d'une contestation sociale qui au cours du « long vingtième siècle » a cherché de part et d'autre de l'Atlantique à renouveler le politique d'en bas et depuis les marges en puisant ses idées et idiomes aux sources de la « tradition inventée », de l'histoire populaire et de la mémoire communautaire.

Partenaires

Laboratoires et personnels de la MMSH associés au séminaire

- Pierluigi Lanfranchi (TDMAM), porteur du projet

Autres partenaires (unités d'autres composantes d'AMU / partenaires nationaux et/ou internationaux ; préciser la contribution)

- Matthew Graves (LERMA), porteur du projet
- Claudio Milanesi (CAER), porteur du projet

- IMFP de Salon de Provence, participation à la réalisation du concert prévu lors du séminaire n°3
- Radio Zinzine, communication et diffusion autour des séminaires dans l'émission Rock 'n Roll Circus, retransmission du concert

Calendrier prévisionnel (nombre de séances du séminaire prévues ; éventuels invités pressentis...) :

Octobre 2021 - Premier séminaire : « Bob Dylan et les traditions musicales méditerranéennes ».
Alessandro Portelli (Università La Sapienza, Roma) en dialogue avec Piers Faccini (musicien et producteur).
Discutant : Claudio Milanesi (AMU/CAER)

Février 2022 – Deuxième séminaire : « Imaginaires méditerranéens chez Bob Dylan ».
Tim Hampton (UC Berkeley) en dialogue avec Andrea Cossu (Università di Trento). Discutant : Matthew Graves (AMU/LERMA)

Avril 2022 – Troisième séminaire : « Bob Dylan et la Méditerranée ».
Dialogues et tables rondes entre chercheurs, écrivains et musiciens.
Alessandro Carrera (University of Houston, Texas)
Debra Rae Cohen (University of South Carolina)
Michael Horovitz (poète, London)
Pierluigi Lanfranchi (AMU/ TDMAM)
Renato Giovannoli (écrivain)
Mario Mossa (Università di Pisa)
Giulio Pantalei (musicien, University of Cambridge et Università di Roma Tre)
Nicolas Rainaud (écrivain)
Anne Reynes (AMU/LERMA)
Jacques Vassal (journaliste et écrivain)

Octobre 2022 – Quatrième séminaire : « Bob Dylan : transpositions, adaptations, emprunts ».
Christopher Ricks (Boston University) en dialogue avec Adrian Grafe (Université d'Artois). Discutant(s) :
Pierluigi Lanfranchi (AMU/TDMAM).

Budget prévisionnel :

Point financier de l'organisation des séminaires : Voir annexe financière

Les événements seront organisés au format hybride si la situation sanitaire le permet, dans le cas contraire les séminaires se dérouleront à distance comme cela a été le cas pour les journées d'études du printemps 2021.

Les dépenses présentées dans l'annexe financière sont les seules dépenses prévues pour l'organisation de cette série de séminaires. Les autres intervenants feront leur intervention à distance ou à leur frais. Il n'y a donc pas de frais de mobilité à prévoir pour ces participants au séminaire.

ANNEXES

Biographies des intervenants pressentis

Alessandro Carrera (University of Houston, Texas), professeur d'études italiennes, écrivain et philosophe, auteur de *La voce di Bob Dylan*, Feltrinelli 2021; traducteur de Bob Dylan en italien.

Debra Rae Cohen (University of South Carolina), auteur de *Broadcasting Modernism*. Co-edited avec Michael Coyle and Jane Lewty, University Press of Florida, 2009

Andrea Cossu (Università di Trento), sociologue, auteur de *It Ain't Me Babe: Bob Dylan and the Performance of Authenticity*, Routledge, London, 2015

Piers Faccini, auteur-compositeur-interprète, peintre et photographe anglais. Son dernier album est *Shapes of the Fall* (2021)

Renato Giovannoli, écrivain, auteur de *La Bibbia di Bob Dylan*, 3 vol., Ancora, Milano 2017-2018.

Adrian Grafe (Université d'Artois), professeur de littérature anglaise, auteur de *21st-century Dylan: Late and Timely*, Bloomsbury, London 2020.

Timothy Hampton (University of California, Berkeley), Aldo Scaglione and Marie M. Burns Distinguished Professor of French and Comparative Literature, auteur de *Bob Dylan: How the Songs Work*, Zone Book, New York, 2019.

Michael Horovitz, poète, traducteur et musicien anglais, doyen des Poetry Olympics, directeur de la revue *New Departures*.

Mario Mossa (Università di Pisa), chercheur, auteur de *Bob Dylan & Like a Rolling Stone. Filologia composizione performance*, Mimesis, Milano 2020.

Giulio Pantalei (Università di Roma Tre), chercheur, musicien, auteur de *Poesia in forma di rock. Letteratura italiana e musica angloamericana*, Arcana, Milano 2016.

Alessandro Portelli (Università La Sapienza Roma), professeur de littérature anglo-américaine, spécialiste d'histoire orale et de musique populaire, auteur de *Bob Dylan, pioggia e veleno. «Hard rain», una ballata fra tradizione e modernità*, Donzelli, Roma 2018.

Nicolas Rainaud, écrivain, auteur de *Not Dark Yet. Chansons de Bob Dylan*, Le mot et le reste, Marseille 2015.

Anne Reynes-Delobel (AMU/LERMA), américaniste, spécialiste de la littérature américaine du XX^e siècle et des transferts culturels transatlantiques.

Jacques Vassal, écrivain et journaliste, auteur de *Folk song : racines et branches de la musique folk aux États-Unis*, Albin Michel, Paris 1984 (nouvelle édition 2021).

Biographies des porteurs du projet

Matthew Graves, (AMU/LERMA), angliciste, spécialiste d'histoire culturelle et de géographie critique des sociétés postcoloniales.

Pierluigi Lanfranchi (AMU/ TDMAM), helléniste, historien des religions, spécialiste de la réception du monde classique dans la culture moderne et contemporaine.

Claudio Milanese (AMU/CAER), italianiste, spécialiste de culture populaire (roman policier, journalisme, non fiction, musique, récits de voyages) et d'études mémorielles.

Bibliographie

Carrera, Alessandro, "Oh the streets of Rome: Dylan in Italy", in *Highway 61 revisited, Bob Dylan Word from Minnesota to the Word*, Colleen J. Sheehy and Thomas Swisse (eds), University of Minnesota Press, Minneapolis 2009.

Cossu, Andrea, *It Ain't Me Babe: Bob Dylan and the Performance of Authenticity*, Routledge, London 2015.

Giovannoli, Renato, *La bibbia di Bob Dylan*, 3 voll., Ancora, Milano 2017.

Grafe, Adrian et al., *21st-century Dylan: Late and Timely*, Bloomsbury, London 2020.

Hampton, Timothy, *Bob Dylan: How the Songs Work*, Zone Book, New York 2019.

Martin, Robert, *Dix jours avec Bob Dylan*, Ptyx, 2018.

Ricks, C., *Dylan's Visions of Sin*, Ecco Press, New York 2003.

Rimell, V., "After Ovid, After Theory: 'Our songs are alive in the land of the living.' Bob Dylan, Nobel Prize in Literature Lecture, 4 June 2017", *International Journal of the Classical Tradition*, 26/4 (2019) 446-469.

Strunk, Th.E., "Achilles in the Alleyway: Bob Dylan and Classical Poetry and Myth", *Arion: A Journal of Humanities and the Classics* 17(1) (2009) 119-136.

Thomas, R.F. "The Streets of Rome: the classic Bob Dylan" in W. Brockliss, P. Chaudhuri, A. Haimson Lushkov, K. Wasdin (eds), *Reception and the Classics. An Interdisciplinary Approach to the Classical Tradition*, Cambridge University Press, Cambridge 2012, 134-159.

Signatures des directeurs des unités MMSH associées au séminaire

Pour l'UMR 7297 (TDMAM)

E. CAIRE
Directrice de l'UMR7297

